

Lavorare in sicurezza

Istruzioni minime per i lavoratori

Travailler en sécurité

Instructions minimum pour les opérateurs

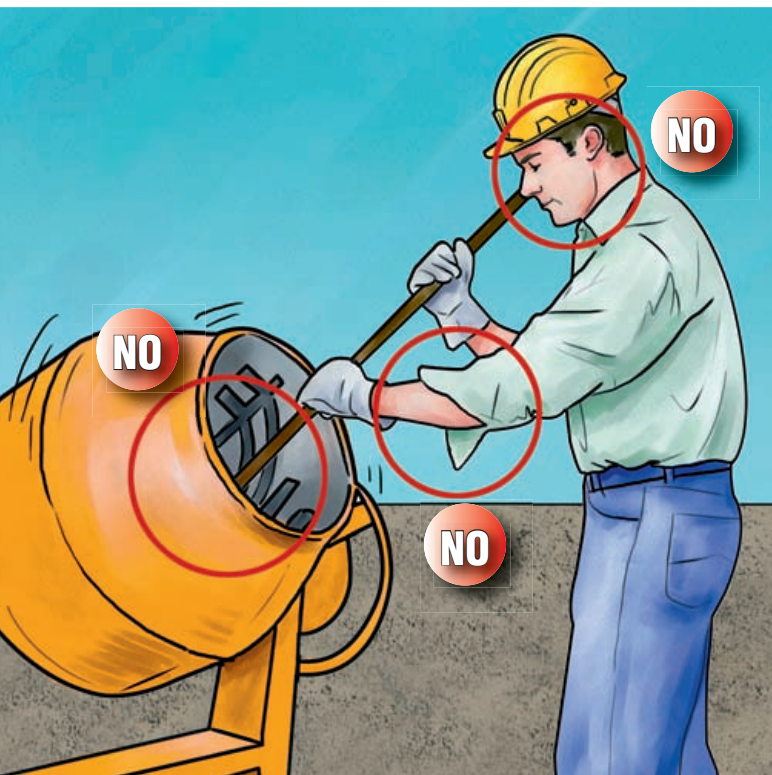


**Bétonnières à tambour:
les risques**

**Betoniera a bicchiere:
i rischi**

ESEM | CPT

ENTE UNIFICATO FORMAZIONE E SICUREZZA

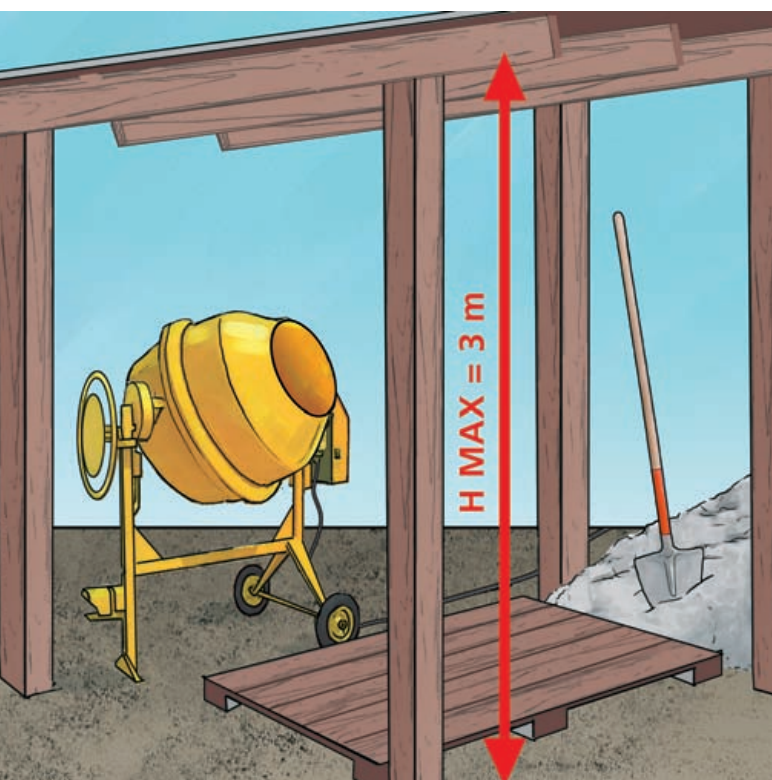


Rischio di cesoiamento e stritolamento

- Durante le operazioni di carico non introdurre le mani, la pala o altri utensili all'interno del bicchiere.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite a macchina ferma.
- Non utilizzare indumenti con maniche troppo lunghe o che presentino lacci o tasche che possano favorire appigli.

Risque de cisaillement et de trituration

- Durant les opérations de chargement, ne pas introduire les mains, la pelle ou d'autres outils à l'intérieur du tambour.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées lorsque la machine est à l'arrêt.
- Ne pas endosser des vêtements ayant des manches trop longues ou munis de lacets ou de poches pouvant favoriser les accrocs.



Inoltre

- Quando la betoniera è ubicata vicino a ponteggi, sotto il raggio d'azione della gru o altri mezzi di sollevamento, il posto di manovra va protetto da una tettoia non più alta di 3 metri.
- Posizionare la macchina in modo tale da garantire la sua stabilità.
- Non sovraccaricare la portata della macchina per evitare il ribaltamento.

En outre

- Lorsque la bétonnière est située près d'un échafaudage, sous le rayon d'action de la grue ou de tout autre moyen de levage, le poste de manœuvre doit être protégé par une toiture d'une hauteur maximum de 3 mètres.
- Positionner la machine de façon à en garantir la stabilité.
- Ne pas surcharger le débit de la machine pour éviter son renversement.

Mantenimento in efficienza della macchina

- Verificare il buon funzionamento dell'interruttore di manovra e dell'interruttore a fungo di emergenza, l'integrità del cavo di alimentazione, dei collegamenti elettrici e l'efficienza della bobina di sgancio.
- Operare la manutenzione secondo le indicazioni fornite dal costruttore nel libretto d'uso e manutenzione.

Maintien de la machine en état d'efficacité

- Vérifier le bon fonctionnement de l'interrupteur de manœuvre et de l'interrupteur poussoir d'alarme, l'intégrité du câble d'alimentation, des raccordements électriques et l'efficacité de la bobine de déconnexion.
- Effectuer l'entretien selon les indications fournies par le constructeur dans le livret d'instructions pour l'utilisation et l'entretien.

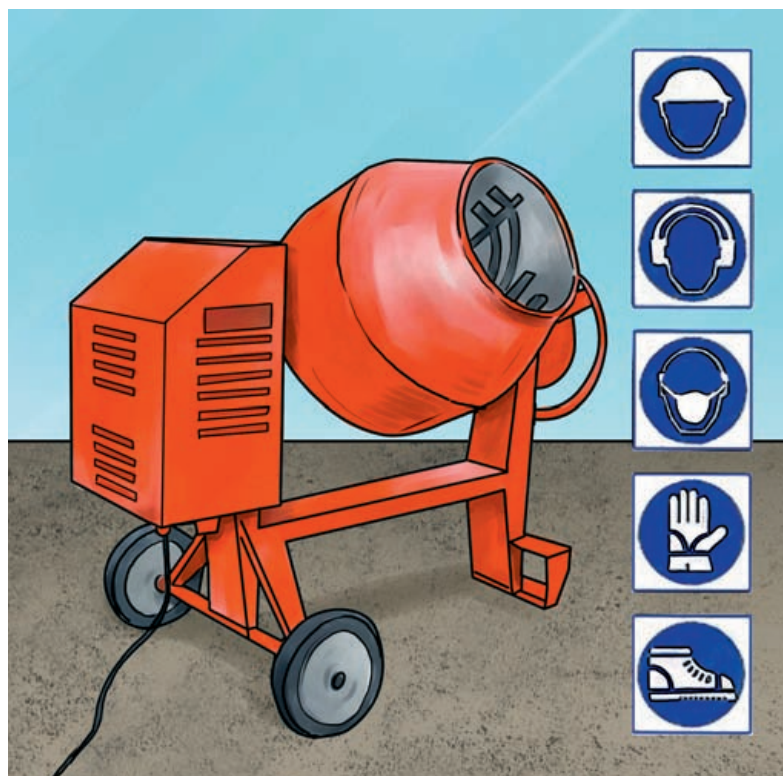


Norme comportamentali

- Ricordarsi sempre di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale: cuffie/tappi, mascherina antipolvere, casco, calzature di sicurezza, guanti.
- Tenere pulita l'area di lavoro.
- Segnalare tempestivamente eventuali anomalie di funzionamento o situazioni pericolose.

Normes de comportement

- Se rappeler toujours d'utiliser les Dispositifs de Protection Individuelle: coiffes/bouchons, masques anti-poussières, casque, chaussures de sécurité, gants.
- Garantir la propreté constante de l'air dans la zone de travail.
- Signaler immédiatement toute éventuelle anomalie de fonctionnement ou toute situation dangereuse.



Restiamo in contatto!

Segui le pagine ESEM-CPT su tutti i social network



MILANO 20148 • Via Newton 3
LODI 26900 • Viale Milano 56/60
MONZA 20900 • Via Locarno 3

www.esem-cpt.it